



JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS *AB INITIO*

Standard Level / Niveau Moyen (Option Moyenne) / Nivel Medio

Monday 8 November 1999 (afternoon) / Lundi 8 novembre 1999 (après-midi)

Lunes 8 de noviembre de 1999 (tarde)

Paper / Épreuve / Prueba 1

1h 30m

A

Candidate name/nom du candidat/nombre del candidato:	Number/numéro/número:										
	<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>										

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your candidate name and number in the boxes above.
 Do NOT open this examination paper until instructed to do so.
 This examination paper consists of a series of texts each followed by a number of tasks.
 One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
Answer ALL the questions in the spaces provided.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

Écrire votre nom et numéro de candidat dans les cases ci-dessus.
NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.
 Cette épreuve comporte plusieurs textes suivis chacun d'une série d'exercices.
 Un point par question sauf indication contraire.
Répondre à TOUTES les questions dans les espaces prévus à cet effet.

INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS

Escriba su nombre y número de candidato en las casillas de arriba.
NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.
 Esta prueba consta de varios textos seguidos de una serie de ejercicios.
 Cada pregunta tiene un valor de un punto a menos que se indique algo distinto.
Conteste TODAS las preguntas en los espacios facilitados.

B

QUESTIONS ANSWERED QUESTIONS CHOISIES PREGUNTAS CONTESTADAS
ALL / TOUTES / TODAS

C

EXAMINER EXAMINATEUR EXAMINADOR	TEAM LEADER CHEF D'ÉQUIPE LÍDER DE EQUIPO
/50	/50

D

IBCA
/50

米ドル＝アメリカ・ドル

もんだい A

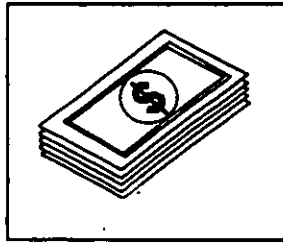


カナダの旅行



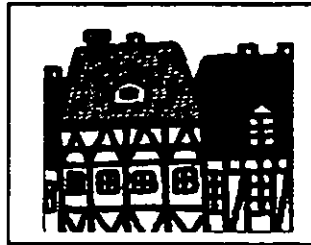
ことば	(A)	カナダでは えい語とフランス語の りょうほうをつかいます。
お金	(B)	カナダドルを つかいますが、かんこうちでは 米ドルを つかうことも できます。
りょうがえ	(C)	くうこう、ホテル、ぎんこう、りょうがえ所で お金を かえることが できます。 くうこう：午前5時から ま夜中まで。 ぎんこう：午前9時から午後3時まで（金曜日は6時まで） 土・日は休み。
電話	(D)	同じ し の 中では 何分でも 25c です。 国さい電話： 日本へは 011 + 81 + 電話ばんごう 日本語でのコレクト・コールは 1 - 800 - 633 - 0120
てん気	(E)	夏はあたたかくて、冬は寒いです。
レンタカー	(F)	国さいめんきょと クレジットカードが ひつようです。
きつえん	(G)	カナダは きんえんの所が多いです。ホテル、レストラン、 駅などは ほとんどが きんえんです。 トロントしでは とくに きびしいです。
しゅくはく	(H)	ホテルのほかにモーテル、ユースホステル、B+B などが あります。

下の えは A ～ H の どこに 入りますか。

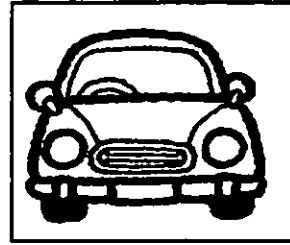


例

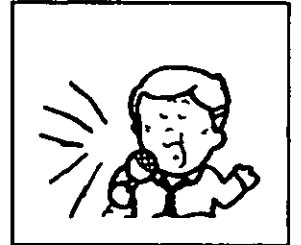
B



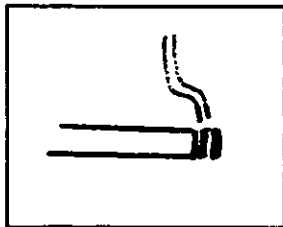
1



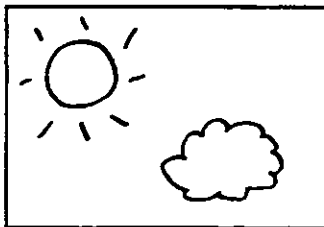
2



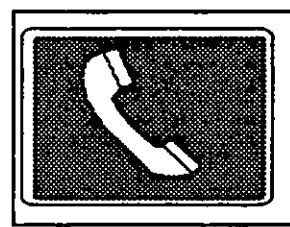
3



4



5



6

下の いみの ことばを テキストの 中から さがして ください。

例 土曜日の前の日。 金よう日

- 7 オーストラリアや アメリカや イギリスでは これを 話します。_____
- 8 しごとをして もらいます。 買いものをして つかいます。_____
- 9 有名な所です。多くの人が ここで 見ぶつを します。_____
- 10 ひこうきは ここから 出ます。_____
- 11 夜の 12時 _____
- 12 電話のしかたです。電話をしますが、じぶんでは お金を出しません。_____
- 13 いみは 「たばこを すっては いけません。」です。_____
- 14 ここでは お金を出して 食じを 買って、食べます。_____

もんだい B

フライパン



ざっしからです。

ぼくは りょうりクラブに 入っていました。 _



のむらさんは
テレビの はいゆうです。

ぼくは 中学生になって、りょうりクラブに入りました。クラブには 人が30人
いましたが、ほとんど みんな女子で、ぼくたち男子は5人だけでした。女の子たちが
かわいくて きれいだったから、ぼくたちは 始めは がんばる つもりでした。

でも、りょうりは一つも作らないで、クラブを やめました。毎日4時ごろには
じゅぎょうが終わって おなかが すくでしょう。そのころ りょうりクラブでは
いろいろな おいしい りょうりを 食べることができると思ったから、ぼくたちは
りょうりクラブに入りました。でも、さいしょのクラブは正しい食べかたの話だけ
でした。とても つまらなかったから ぼくは1週間でやめて デザイン・クラブに
入って、まんがを かいていました。

りょうりクラブでは長く続かなかったけれど、ぼくは りょうりは きらいでは
ありません。もちろん食べることは きらいでは ありません。今は りょうりは
ほとんど じぶんで 作っています。ラーメン、ごはん、おにぎり、やさいのりょうり...
ぼくは いろいろな りょうりを おいしく作ることができます。

中でも一ばん とくいな りょうりの 名前は チャーハンです。ぼくのチャーハンの
作りかたでは、まず、にくをフライパンに入れます。次に、キャベツやたまねぎなどの
やさいを くわえてから、ごはんを入れます。さいごに、しょうゆも少し入れます。

今は ぼくは はいゆうですが、この前、テレビのドラマで 食じのシーンが
ありました。この日のシーンでは ぼくは食べていたのですが、何回も やりなおしが
続いたので、たくさん食べて、おなかが いっぱいに なりました。この日は、もう
食べものは見たくもなかったです。

(のむら よしお)

_____ には どのことばが入りますか。 ことばは 下にあります。

例 のむらさんの クラブの 名前 は りょうりクラブ でした。

15 りょうりクラブには 男子は 5人しか _____

16 のむらさんは りょうりクラブの 女の子は _____ と思いました。

17 のむらさんは クラブで りょうりを _____ 作りませんでした。

18 のむらさんは 毎日4時ごろ 何かを _____ になりました。

19 りょうりクラブは さいしょは 話だけだったので、_____ です。

20 今は のむらさんの 食べものは ほとんど _____ が 作ります。

21 のむらさんは チャーハンを _____ 作ります。

22 のむらさんが チャーハンを 作ります。 やさいを _____ にくを 入れます。

お母さん	食べたく	のむらさん	名前
ぜんぜん	美しい	じょうずに	入れてから
いました	いませんでした	おもしろくなかった	入れる前に

正しいペアにしてください。

例 このきじは のむらさんが D

23 りょうりクラブは 男子より 女子のほうが _____

24 のむらさんは りょうりクラブに長く _____

25 のむらさんは 今はりょうりが _____

26 のむらさんは いろいろな りょうりの作りかたを _____

27 のむらさんは この前テレビの しごとで _____

- A 知っています。
- B 少なかったです。
- C 入っていませんでした。
- D 書きました。
- E いました。
- F 好きです。
- G 知らないです。
- H 多かったです。
- I 食べすぎました。
- J きらいです。

もんだい C

まご=じぶんの 子どもの 子ども

かんご学校をそつぎようしてからかんごふになります。

三人の人が新聞に てがみを 書きました。

そつぎよう



そつぎようしょうしよ

妹のむすこ「かずお」がこの三月、高校を そつぎよう しました。昼間は毎日デパートで はたらきながら、夜学校へ通っていました。雨の日も かぜの日も毎日ががんばって四年になります。同じゆう生はさいしよ十人いましたが、一人ずつ学校を やめていったので、三人しか そつぎよう しませんでした。そつぎようしきの後、一人の人が学校の たいいくかんにいました。それは かずおの友だちでしたが、その友だちは一年前に学校をやめました。その友だちは かずおに「よかったね。」と言いました。それを聞いて、かずおは なきました。かなしい思い出、楽しい思い出、いろいろ あったのでしょうか。

まごの ゆかりが今年学校をそつぎようして社会に出る。ゆかりは かんご学校に行った。高校の しけんではすばらしい てんを とっていたので、大学へ行くかと思つたが、じぶんから かんご学校へ行きたいと言いはじめた。母をびよう気で なくしたから かもしれない。母親のびよう気で ゆかりは かんごふの道はたいへんだと分かつたはずだ。それでも ゆかりはこの道にすすんでいく。これが今のわかい人たちの生きかただと思ふ。

「そつぎようおめでとう。これからがんばって。」

私は川本といいますが、大学であまり勉強することが できませんでした。それで大学のことを おこつて、そつぎようしきには出ませんでした。そつぎようしきも ほしくないときめて、母に「そんなものは 見たくもない。」と言いました。あれから、二十年になります。私は今大学で おしえています。そして、もちろん何回も学生の そつぎようしきに 出ています。この間、私の そつぎようしきも母の所にあると知りまし。私には何も言わないで、母が大学から おくつて もらったからです。今では母にありがたいと思つています。

ひょうをかんせいしてください。

	しつもん	こたえ
例	かずおさんは どこで はたらいていましたか。	デパートで はたらいて いました。
28	かずおさんは毎日何時ごろから 何時ごろまで学校に行ったでしょうか。	～
29	何人かずおさんの高校をやめましたか。	
30		かずおさんに「よかったね。」と 言いたかったからです。
31		かんごふに なります。
32	ゆかりさんは 高校で いいてんをとりましたか、 わるいてんをとりましたか。	
33	ゆかりさんのお母さんは今 生きていますか。	
34	ゆかりさんは どんな人だと 思いますか。どうして そう 思いますか。 テキストを読んで、じぶんの いけんを書いてください。(2てん)	
35	大学生の川本さんは じぶんの 大学について どう 思いましたか。	
36		大学に「むすこのそつぎょう しょうしょをおくってください。」 と てがみを 書きました。
37	大学生の川本さんと 今の川本さんは どう ちがうと 思いますか。 テキストを読んで、じぶんの いけんを書いてください。(2てん)	

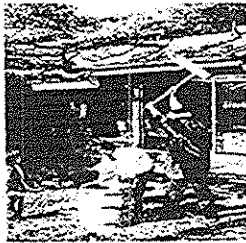
もんだい D

お正月

一年の はじめが お正月です。お正月の前には、買い物や うちの大そうじなど
いろいろな じゅんびを します。

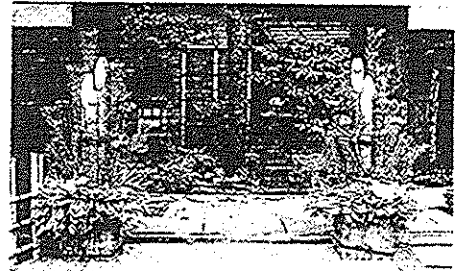
もちつき

もち は ごはんから作ります。
とても おいしいです。



かどまつ

家や会社の入口に おきます。



かきぞめ

一年で さいしょの
字 (じ) を書きます。
1月2日にします。



ねんがじょう

新年のはがきです。新年の
あいさつを書いて、
友だちに おくります。



お年だま

子どもは 親せきや
親から
お金をもらいます。



はねつき

日本のむかしからの
新年のあそびです。

正しいものに○、まちがっているものに×、インフォメーションのないものには？をつけてください。

例 お正月は 12月です。

☒

38 お正月の前には よく スーパーや デパートへ行きます。

☐

39 お正月に 友だちと パーティーを します。

☐

40 お正月の前に 家の そうじを します。

☐

41 子どもは 新年に 何も もらいません。

☐

42 はねつきは 男の人も女の人も します。

☐

正しいものに ○を して ください。

例 この きじは アメリカ / フランス / 日本 / 中国の 新年に ついてです。

43 もちは 場所 / 飲みもの / 食べもの / あそび の 名前です。

44 かどまつは だいどころ / げんかん / まど / かいだん の前に おきます。

45 かきぞめは 1月 ついたち / ふつか / みっか / よっか に します。

46 ねんがじょうは ゆうびん / コミュニケーション / 電話 / こうつう で 来ます。

47 いしゃ / 兄弟 / てんいん / 父母 が 子どもに お年だまを あげます。

48 はねつきは 古い / 新しい / おいしい / 親せつな あそび です。